

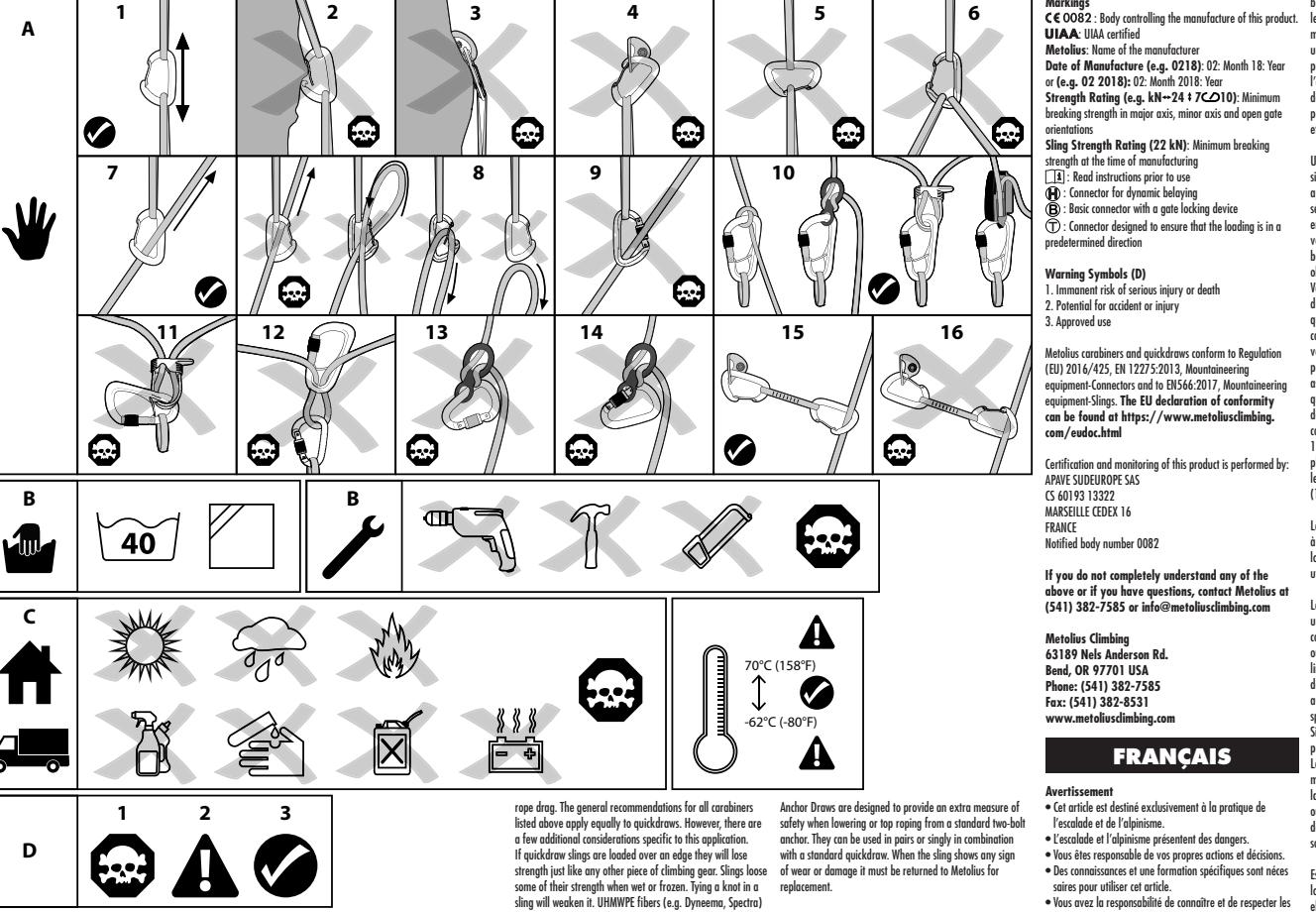


Metolius
Carabiners

LIMITED WARRANTY: Metolius Climbing products are warranted to the original retail purchaser to be free from defects in materials and workmanship for a period of one year and will be replaced without charge, if after inspection by us, no misuse or alteration is disclosed. Metolius Climbing Inc. makes no other warranty expressed or implied.

#95001 - Rev 01/21

Made in Taiwan/Fabriqué aux Taiwan



ENGLISH

Warning

- This product is for rock climbing and mountaineering only.
- Climbing and mountaineering are dangerous.
- You are responsible for your own actions and decisions.
- Specialized knowledge and training are required to use this product.
- You are responsible for knowing and respecting this product's capabilities and limitations.
- We strongly recommend that every climber seek instruction by a qualified professional.
- Always know the maintenance and use history of your equipment and destroy retired gear to prevent future use.
- The use of secondhand equipment is strongly discouraged.
- This product should only be used in conjunction with appropriate climbing and mountaineering equipment that complies with relevant standards.
- Failure to follow these warnings can result in severe injury or death.

Use (A)

This PPE is intended to protect against the risk of falls from height.

The following instructions explore the basic usage and limitations of carabiners and quickdraws, as well as several of the most common examples of misuse. However, there is an infinite number of ways to misuse any piece of climbing gear. No manual can cover every possible scenario. It is your responsibility to learn the correct techniques for all of your climbing gear. Instruction manuals can help, but they are no substitute for qualified instruction and real-world experience.

Carabiners are exceptionally strong when loaded in the correct orientation. However, when a carabiner is loaded incorrectly (across its minor axis, with the gate open, over an edge, etc.) it can fail under extremely low loads, even weight body or less. It is critical to plan and orient your carabiners and quickdraws correctly. Whenever you use a carabiner, you must understand what will happen to it when it comes under a load. You must make sure that the carabiner will be loaded along its

major axis with the gate closed (1). This is the only orientation in which the carabiner will hold its full, rated strength. Make sure there are no protrusions or irregularities in the rock or in your protection system that could force the carabiner gate open (2). Make sure there are no edges or protrusions that a carabiner cannot hang up on or near its nose (4). Never load a carabiner across its gate or minor axis (5). Never load a carabiner in 3 or more directions (6). Whenever you are clipping a rope into a carabiner, always make sure it enters from back or rock-side of the carabiner and exits from front (7). Orient the gate of the carabiner away from the direction of travel of the climber (7) to keep the rope from running across the gate and possibly uncapping in a fall (8).

Locking carabiners should be used in any situation that calls for more security than a non-locking carabiner can provide, or whenever you are relying on a single connection point, such as when you are clipping yourself into a belay anchor or attaching a belay or rappel device to your harness. When using locking carabiners, observe all the same precautions as you would for any other carabiner. You must familiarize yourself with the correct operation of your carabiner's locking mechanism and be sure that it is properly engaged when the carabiner is in use. You should frequently recheck to see if it is locked during use. If the rope runs over the locking sleeve, it can easily unlock the carabiner (9). When belaying or rappelling, you must make sure that the locking carabiner is oriented correctly in your harness and that the belay device is correctly oriented in the locking carabiner (10, 11, 12). Many belay devices are prone to hanging up along the carabiner's spine or nose. If loaded in this fashion, the carabiner will fail for below its rated strength (13, 14).

Type Q connectors (quick links) utilize a screw-motion gate, which is a load bearing part of the connector when fully closed. They are typically used to connect a bolt hanger to a sling. Quickdraws consist of two carabiners connected by a short sling. They are commonly used to connect the rope to fixed protection like bolts or to extend gear placements to reduce

rope drag. The general recommendations for all carabiners listed above apply equally to quickdraws. However, there are a few additional considerations specific to this application. If quickdraw slings are loaded over an edge or nose (4), they will lose strength just like any other piece of climbing gear. Slings loose some of their strength when wet or frozen. Tying a knot in a sling will weaken it. UHMWPE fibers (e.g. Dyneema, Spectra) have a melting point of 130°C (266°F) and caution should be taken around heat sources.

Care and Maintenance (B)
You must inspect your equipment before every use and take personal responsibility for evaluating its condition and retiring unsafe gear. Look for any cracks, gouges, deformation or corrosion in metal parts. Verify that the gate closes automatically and completely when released. Note that any locking mechanism operates correctly. Look for any signs of abrasion, damage or discoloration to textile parts and stitching. If there are any signs of damage or severe wear, retire the product. Destroy gear to prevent any chance of its future use. If you are ever in any doubt about the safety of your equipment, return it to Metolius for inspection.

Clean your gear with hot, soapy water. Rinse with freshwater and dry thoroughly.

Saltwater environments are very damaging to climbing gear. If your gear is exposed to a saltwater environment, rinse it in freshwater and dry it thoroughly.

Do not modify your gear in any way. If your gear is in need of repair, return it to Metolius.

Storage and Transportation (C)
Keep your climbing equipment away from any chemical reagents (e.g. corrosive substances, solvents, acid, bleach, batteries, etc.) or heat sources. If any of your climbing gear comes into contact with any chemical reagents, retire it immediately. Store your gear in a dry, cool, dark, well-ventilated area.

Lifespan
The lifespan of climbing equipment is generally dictated by wear and damage rather than by time. Under proper storage and moderate usage, with no exposure to salt water environments, chemical reagents, severe falls or damage, metal products can have an unlimited lifespan and textile products can last up to 10 years. However, any of the aforementioned factors can reduce life span dramatically. Even though textiles may show no significant signs of wear, the fibers will deteriorate with the passage of time.

Markings

CE 0082 : Body controlling the manufacture of this product.

UIAA : UIAA certified

Metolius : Name of the manufacturer

Date of Manufacture (e.g. 0218) : 02 Month 18 Year

or (e.g. 02 2018) : 02 Month 2018 Year

Strength Rating (e.g. KN-24 7°C/10) : Minimum breaking strength in major axis, minor axis and open gate orientations

Slings Strength Rating (22 kN) : Minimum breaking strength at the time of manufacturing

(1) Read instructions prior to use

(2) Connector for dynamic belaying

(3) Basic connector with a gate locking device

(4) Connector designed to ensure that the loading is in a predetermined direction

Warning Symbols (D)

1. Immortal risk of serious injury or death

2. Potential for accident or injury

3. Approved use

Metolius carabiners and quickdraws conform to Regulation (EU) 2016/425, EN 12275:2013, Mountaineering equipment-Connectors and to EN566:2017, Mountaineering Equipment-Slings. The EU declaration of conformity can be found at <https://www.metoliusclimbing.com/eudoc.html>

Certification and monitoring of this product is performed by:

APAE SUDEUROPE SAS

CS 60193 13232

MARSEILLE CEDEX 16

FRANCE

Notified body number 0082

Les connecteurs de type Q (maillons rapides) utilisent un doigt à vis ; c'est un élément du connecteur qui supporte la charge lorsqu'il est complètement fermé. Ils sont généralement utilisés pour accrocher une plaque à une sangle.

Les meilleurs salins abîment beaucoup le matériel d'escalade. Si votre matériel est exposé à ce type d'environnement, rincez-le à l'eau claire et séchez soigneusement.

N'apportez aucune modification à votre matériel. S'il nécessite une réparation, retournez-le à Metolius.

Verwendung (A)

Diese persönliche Schutzausrüstung soll vor Stürzen aus großen Höhen schützen.

Stockage et transport (C)

Conservez votre matériel d'escalade à l'écart des réactifs chimiques (tels que les substances corrosives, les solvants, l'acide, l'eau de javel, les batteries, etc.) et des sources de chaleur. Si votre matériel entre en contact avec un réactif chimique, mettez-le immédiatement au rebut. Rangez votre matériel dans un endroit sec, frais, sombre et bien aéré.

Durée de vie

La durée de vie de l'équipement d'escalade est généralement définie par l'usure ou l'endommagement plafonné par le temps. Bien stocké, avec un usage modéré, sans exposition à un milieu sale ou à des réactifs chimiques, sans chute importante ou endommagement prononcé, les produits métalliques ont une durée de vie illimitée et les produits textiles peuvent durer jusqu'à 10 ans. Cependant, chacun des facteurs mentionnés peut réduire significativement la durée de vie. Même si un textile ne présente aucun signe d'usure importante, les fibres se détériorent avec le temps.

Avertissement

Cet article est destiné exclusivement à la pratique de l'escalade et de l'alpinisme.

L'escalade et l'alpinisme présentent des dangers.

Vous êtes responsable de vos propres actions et décisions.

Des connaissances et une formation spécifiques sont nécessaires pour utiliser cet article.

Vous avez la responsabilité de connaître et de respecter les capacités et les restrictions de cet article.

Nous recommandons fortement à chaque grimpeur de demander conseil à un professionnel qualifié.

Vous devez connaître à tout moment l'histoire de dégâne et de démantèlement de votre équipement et détruire toute sa partie défectueuse.

Vous devez connaître à tout moment l'histoire de dégâne et de démantèlement de votre équipement et détruire toute sa partie défectueuse.

Essayez de visualiser le mouvement que fera la dégâne lorsque vous la dépasserez et en quelle position elle sera si elle recouvre une charge. Ceci peut s'avérer très complexe car la dégâne bougera différemment selon sa place dans votre chaîne de protection, et sa position changera aussi au fil de votre progression. Considérez d'abord comment la dégâne se placera en cas de chute directement sur elle. C'est assez facile à imaginer. Cherchez toute protubérance ou irrégularité du rocher ou de votre système de protection qui pourraient forcer la dégâne à se démanteler.

Il est également recommandé d'utiliser du matériel d'escalade et d'alpinisme adapté et conforme aux normes de la dégâne.

Cet article ne doit être utilisé qu'avec le matériel d'escalade et d'alpinisme adapté et conforme aux normes de la dégâne.

Considérez ensuite le mouvement que fera la dégâne lorsque vous la dépasserez. Dans la plupart des situations, en particulier si la dégâne est accrochée à une plaque ou un piton, les doigts des deux mousquetons doivent se trouver du côté opposé à la direction du grimpeur (15). Le mousqueton le plus haut ou celui accroché à l'amarrage doit être positionné avec le doigt du côté opposé à la direction de votre progression, parce que lorsque vous vous déplacez sur le côté et au-dessus du dernier amarrage que vous avez mis au point, il va tomber et la dégâne tournera vers le haut et vers vous. Dans ce cas, il est indispensable que le mousqueton supérieur tourne vers le côté fermé du corps (15) et non vers le doigt. Si le mousqueton supérieur tourne vers le doigt, il risque d'être accroché par l'encôte du doigt (16). Sollicitez dans cette position, si la dégâne est définitivement avec une charge très faible, il est également important que le mousqueton du bas, ou pôle, la corde, soit orienté avec le doigt dans la direction opposée à votre déplacement pour éviter les risques que la corde ne se déroule pas.

Si le mousqueton du bas est accroché avec une charge très faible, il est également important que le mousqueton supérieur tourne vers le côté fermé du corps (15) et non vers le doigt.

Si le mousqueton du bas est accroché avec une charge très faible, il est également important que le mousqueton supérieur tourne vers le côté fermé du corps (15) et non vers le doigt.

Si le mousqueton du bas est accroché avec une charge très faible, il est également important que le mousqueton supérieur tourne vers le côté fermé du corps (15) et non vers le doigt.

Indice de résistance des élingues (22 kN) : résistance minimale à la rupture au moment de la fabrication

(1) lire les instructions avant utilisation

(2) connecteur pour l'assurage dynamique

(3) connecteur basique avec verrouillage du doigt

(4) connecteur conçu pour garantir que la charge est dans la direction pré-déterminée

Symboles d'avertissement (D)

1. Risque permanent de blessure grave ou de mort

2. Risque d'accident ou de blessure

3. Utilisation approuvée

Les mousquetons et les dégânes Metolius sont conformes au règlement (UE) 2016/425 et aux normes EN 12275:2013

Équipement d'alpinisme et d'escalade – Connecteurs et EN 60068-2-70:2017 Équipement d'alpinisme et d'escalade – Annexes

La déclaration de conformité UE peut être consultée à l'adresse <https://www.metoliusclimbing.com/eudoc.html>

La certification et le contrôle de ce produit sont réalisés par :

APAE SUDEUROPE SAS

CS 60193 13232

MARSEILLE CEDEX 16

FRANCE

Numerique 0082

Si vous ne comprenez pas complètement les informations ci-dessus ou si vous avez des questions, veuillez contacter Metolius au +1 541 382 7585 ou

beu ou sur le bec (4). Ne sollicitez jamais un mousqueton dans le petit axe ou en travers du doigt (5). Ne sollicitez jamais un mousqueton dans les deux axes (6). Quand vous posez une corde dans le mousqueton, vérifiez toujours où elle arrive par l'arrière ou par le côté du rocher et qu'elle ressort par l'avant du mousqueton (7). Orientez le doigt du mousqueton dans la direction opposée au déplacement du grimpeur (7) pour éviter les risques que la corde passe sur le doigt, l'ouvre et sorte du mousqueton en cas de chute (8).

Un anchor draw (Les dégânes d'amarrage) sont conçus pour offrir une mesure de sécurité supplémentaire lorsque vous descendez ou ouvrez à l'aide d'un ancrage à deux doigts. Elles peuvent généralement être utilisées par paire ou seules, associées à une dégâne standard. Si la sangle montre le moindre signe d'usure ou de dommage, elle doit être renvoyée à Metolius pour être remplacée.

Entretien et maintenance (B)

Vous devez vérifier votre équipement avant chaque utilisation et vous êtes personnellement responsable d'évaluer son état et de retirer toute pièce dangereuse. Toute fissure, gorge, déformation ou corrosion sur les parties métalliques doit être détectée. Vérifiez que les doigts se ferment automatiquement et complètement quand vous les lâchez. Vérifiez que les mécanismes de verrouillage de votre mousqueton et de votre dégâne fonctionnent correctement quand vous les lâchez. En cours d'utilisation, vous devez vérifier régulièrement qu'il est verrouillé. Si la corde passe sur la bague de verrouillage, elle peut facilement déverrouiller le mousqueton (9). Lorsque vous assurez ou que vous descendez en rappel, vous devez vérifier que le mousqueton est orienté correctement dans votre bourse et que le système d'assurage est orienté correctement dans le mousqueton à verrouillage (10, 11, 12). De nombreux systèmes d'assurage ont tendance à se placer sur le côté fermé du corps ou sur le rebord pour éviter la sécurité de votre équipement, retournez-le à Metolius pour inspection.

Une dégâne à verrouillage doit être utilisée dans toute situation nécessitant une sécurité supérieure à celle que peut apporter un mousqueton sans verrouillage ou lorsque la sécurité n'est assurée que par un point de connexion, par exemple lorsque vous vous amarrerez ou de rappel à votre boudoir. Lorsque vous utilisez un mousqueton à verrouillage, observez les mêmes précautions que pour tout mousqueton. Vous devez vous familiariser avec le fonctionnement correct du mécanisme de verrouillage de votre mousqueton et de votre dégâne pour éviter les risques que la corde passe sur le doigt, l'ouvre et sorte du mousqueton en cas de chute (8).

Un anchor draw (Les dégânes d'amarrage) sont conçus pour offrir une mesure de sécurité supplémentaire lorsque vous descendez ou ouvrez à l'aide d'un ancrage à deux doigts. Elles peuvent généralement être utilisées par paire ou seules, associées à une dégâne standard. Si la sangle montre le moindre signe d'usure ou de dommage, elle doit être renvoyée à Metolius pour être remplacée.

Entretien et maintenance (B)

Vous devez vérifier votre équipement avant chaque utilisation et vous êtes personnellement responsable d'évaluer son état et de retirer toute pièce dangereuse.

Toute fissure, gorge, déformation ou corrosion sur les parties métalliques doit être détectée.

Vérifiez que les doigts se ferment automatiquement et complètement quand vous les lâchez.

Vérifiez que les mécanismes de verrouillage de votre mousqueton et de votre dégâne fonctionnent correctement quand vous les lâchez.

En cours d'utilisation, vous devez vérifier régulièrement qu'il est verrouillé.

Si la corde passe sur la bague de verrouillage, elle peut facilement déverrouiller le mousqueton (9).

Lorsque vous assurez ou que vous descendez en rappel, vous devez vérifier que le mousqueton est orienté correctement dans votre bourse et que le système d'assurage est orienté correctement dans le mousqueton à verrouillage (10, 11, 12).

De nombreux systèmes d'assurage ont tendance à se placer sur le côté fermé du corps ou sur le rebord pour éviter la sécurité de votre équipement, retournez-le à Metolius pour inspection.

Une dégâne à verrouillage doit être utilisée dans toute situation nécessitant une sécurité supérieure à celle que peut apporter un mousqueton sans verrouillage ou lorsque la sécurité n'est assurée que par un point de connexion, par exemple lorsque vous vous amarrerez ou de rappel à votre boudoir. Lorsque vous utilisez un mousqueton à verrouillage, observez les mêmes précautions que pour tout mousqueton. Vous devez vous familiariser avec le fonctionnement correct du mécanisme de verrouillage de votre mousqueton et de votre dégâne pour éviter les risques que la corde passe sur le doigt, l'ouvre et sorte du mousqueton en cas de chute (8).

Un anchor draw (Les dégânes d'amarrage) sont conçus pour offrir une mesure de sécurité supplémentaire lorsque vous descendez ou ouvrez à l'aide d'un ancrage à deux doigts. Elles peuvent généralement être utilisées par paire ou seules, associées à une dégâne standard. Si la sangle montre le moindre signe d'usure ou de dommage, elle doit être renvoyée à Metolius pour être remplacée.

Entretien et maintenance (B)

Vous devez vérifier votre équipement avant chaque utilisation et vous êtes personnellement responsable d'évaluer son état et de retirer toute pièce dangereuse.

Toute fissure, gorge, déformation ou corrosion sur les parties métalliques doit être détectée.

Vérifiez que les doigts se ferment automatiquement et complètement quand vous les lâchez.

Vérifiez que les mécanismes de verrouillage de votre mousqueton et de votre dégâne fonctionnent correctement quand vous les lâchez.

En cours d'utilisation, vous devez vérifier régulièrement qu'il est verrouillé.

Si la corde passe sur la bague de verrouillage, elle peut facilement déverrouiller le mousqueton (9).

Lorsque vous assurez ou que vous descendez en rappel, vous devez vérifier que le mousqueton est orienté correctement dans votre bourse et que le système d'assurage est orienté correctement dans le mousqueton à verrouillage (10, 11, 12).

De nombreux systèmes d'assurage ont tendance à se placer sur le côté fermé du corps ou sur le rebord pour éviter la sécurité de votre équipement, retournez-le à Metolius pour inspection.

Une dégâne à verrouillage doit être utilisée dans toute situation nécessitant une sécurité supérieure à celle que peut apporter un mousqueton sans verrouillage ou lorsque la sécurité n'est assurée que par un point de connexion, par exemple lorsque vous vous amarrerez ou de rappel à votre boudoir. Lorsque vous utilisez un mousqueton à verrouillage, observez les mêmes précautions que pour tout mousqueton. Vous devez vous familiariser avec le fonctionnement correct du mécanisme de verrouillage de votre mousqueton et de votre dégâne pour éviter les risques que la corde passe sur le doigt, l'ouvre et sorte du mousqueton en cas de chute (8).

Un anchor draw (Les dégânes d'amarrage) sont conçus pour offrir une mesure de sécurité supplémentaire lorsque vous descendez ou ouvrez à l'aide d'un ancrage à deux doigts. Elles peuvent généralement être utilisées par paire ou seules, associées à une dégâne standard. Si la sangle montre le moindre signe d'usure ou de dommage, elle doit être renvoyée à Metolius pour être remplacée.

Entretien et maintenance (B)

Vous devez vérifier votre équipement avant chaque utilisation et vous êtes personnellement responsable d'évaluer son état et de retirer toute pièce dangereuse.

Toute fissure, gorge, déformation ou corrosion sur les parties métalliques doit être détectée.

Vérifiez que les doigts se ferment automatiquement et complètement quand vous les lâchez.

Vérifiez que les mécanismes de verrouillage de votre mousqueton et de votre dégâne fonctionnent correctement quand vous les lâchez.

En cours d'utilisation, vous devez vérifier régulièrement qu'il est verrouillé.

Si la corde passe sur la bague de verrouillage, elle peut facilement déverrouiller le mousqueton (9).

Lorsque vous assurez ou que vous descendez en rappel, vous devez vérifier que le mousqueton est orienté correctement dans votre bourse et que le système d'assurage est orienté correctement dans le mousqueton à verrouillage (10, 11, 12).

</div

Korrosion. Vergewissern Sie sich, dass sich der Schnapper automatisch und vollständig schließt, wenn er losgelassen wird. Vergewissern Sie sich, dass ein Sperrmechanismus ordnungsgemäß funktioniert. Suchen Sie nach Anzeichen von Abrieb, Beschädigungen oder Verfärbungen auf Textilien und Nähern. Bei Anzeichen von Schäden oder starkem Verschleiß sollten Sie den Karabiner austauschen. Zertifizieren Sie ausgemusterte Ausrüstungsteile, um sie für eine zukünftige Verwendung unbrauchbar zu machen. Wenn Sie jemals Zweifel über die Sicherheit ihres Geräts haben, senden Sie es zur Überprüfung an Metolius zurück.

Ausrüstungsstücke mit heißen Seifenwasser reinigen, mit frischem Leitungswasser abspülen und gründlich trocknen lassen.

Salzwasser ist sehr schädlich für Kletterausrüstung. Wenn Ihre Ausrüstung Salzwasser ausgesetzt ist, spülen Sie sie mit frischem Leitungswasser ab und lassen Sie sie gründlich trocknen.

Ausrüstungsstücke dürfen nicht manipuliert werden. Wenn Ihre Ausrüstung repariert werden muss, senden Sie sie an Metolius zurück.

Lagerung und Transport (C) Bringen Sie Ihre Kletterausrüstung nicht in Kontakt mit chemischen Reagenzien (korrosive Substanzen, Lösungsmittel, Säuren, Bleichmitteln, Batterien usw.) oder Hitzequellen. Wenn Ihre Kletterausrüstung mit chemischen Reagenzien in Berührung kommt, röhren Sie sie sofort aus. Bewahren Sie Ihre Ausrüstung an einem trockenen, kühlen, dunklen und gut belüfteten Ort auf.

Lebensdauer Die Lebensdauer von Klettergerät wird mehr von Verschleiß und Beschädigungen als von der Zeit bestimmt. Bei sachgemäßer Lagerung und möglicher Nutzung, ohne Einwirkung von Salzwasser, chemischen Reagenzien, schweren Stürzen oder Beschädigungen, können Metolius Produkte eine unbegrenzte Lebensdauer haben und Textilprodukte bis zu 10 Jahren halten. Jeder der oben genannten Faktoren kann jedoch die Lebensdauer dramatisch reduzieren. Auch wenn Textilien keine signifikanten Verschleißerscheinungen aufweisen, werden sich die Fasern im Laufe der Zeit verschlechtern.

Markierungen C € 0082: Die Herstellung dieses Produkts wird überwacht. UIAA: UIA-zertifiziert

Metolius: Name des Herstellers
Herstellungsdatum (z. B. 02 18): 02: Monat 18: Jahr

Belastungsfestifizierung (z. B. kh-24 + 7C10): Mindestbruchfestigkeit in der Ausrichtungen auf Längsscheibe, querachse und bei offenem Verschluss.

Mindestbruchlast der Schlinge (22 kN): Mindestbruchfestigkeit zum Zeitpunkt der Herstellung

[■]: Lesen Sie vor der Anwendung die Bedienungsanleitung sorgfältig durch!

(■): Verbinder für dynamische Sicherung
(■): Verbinder mit Schnappverriegelung

(■): Verbinder für die sichere Verteilung der Last in der vorgegebenen Richtung

Warnsphäre (D)
1. Immunantes Risiko von schweren Verletzungen oder Tod
2. Unfall- oder Verletzungspotenzial
3. Gehinigte Verwendung

Die Karabiner und Expressschlingen von Metolius entsprechen der Verordnung 2016/425, EN 12275: 2013, Bergsteigerausrüstung - Verbindungsstücke und EN 566: 2017, Bergsteigerausrüstung - Schlingen. Die EU-Konformitätserklärung finden Sie unter <https://www.metoliusclimbing.com/euco.html>

Die Zertifizierung und Überwachung der Metolius-Produkte erfolgt durch:

APAE SUDEUROPE SAS
CS 60193 13322
MARSEILLE CEDEX 16
FRANKREICH

Gemeldete Teilenummer 0082

Wenn Sie eines der oben genannten Probleme nicht vollständig verstecken oder Fragen haben, wenden Sie sich an Metolius unter 001-541-382-7585 oder kontaktieren Sie uns unter info@metoliusclimbing.com

Metolius Climbing
63189 Nels Anderson Rd.
Bend, OR 97701, USA
Telefon: 001-541-382-7585
Fax: 001-541-382-8531
www.metoliusclimbing.com

ESPAÑOL

Advertencia

- Este producto es solo para escalada y montañismo.
- La escalada y el montañismo son actividades peligrosas.
- Usted es responsable de sus propias acciones y decisiones.
- Para utilizar este producto se requieren conocimientos y entrenamiento específicos.
- Usted es responsable de conocer y respetar las prestaciones y limitaciones de este producto.
- Recomendamos encarecidamente que todos los escaladores sean instruidos por un profesional cualificado.
- Debe conocer siempre las características de mantenimiento y uso de su equipo y destruir toda parte de su equipo que descarte para evitar que vuelva a utilizarse en un futuro.
- No se recomienda utilizar equipos de seguridad mono en ningún caso.
- Este producto solo debe utilizarse conjuntamente con el equipo adecuado de escalada y montañismo que cumpla con las estandares correspondientes.
- No seguir estas advertencias puede causar lesiones graves o la muerte.

Uso (A)

Este equipo de protección personal está diseñado para protegerle contra el riesgo de caídas desde alturas.

En las siguientes instrucciones se explica el uso básico y las limitaciones de los mosquetones y las cintas exprés de escalada, así como varios de los ejemplos más comunes de usos indebidos. Sin embargo, existen infinitas maneras de usar indebidamente cualquier equipo de escalada. Ningún manual puede prever todas las situaciones posibles. Es su responsabilidad aprender las técnicas correctas para el uso de su equipo de escalada. Los manuales de instrucciones pueden resultar útiles, pero no son un sustituto de la instrucción cualificada y la experiencia práctica.

Resistencia de la cinta (22kN): Resistencia mínima a la rotura en el momento de la fabricación

[■]: Leer las instrucciones antes de usar este producto!

Resistencia nominal (ej., kN-24 + 7C10): resistencia mínima a la rotura en las orientaciones de eje principal, eje menor y pestillo abierto

Resistencia de la cinta (22kN): Resistencia mínima a la rotura en el momento de la fabricación

Gli Anchor Draws (tiranti d'ancoraggio) sono progettati per fornire una misura extra di sicurezza durante l'abbassamento o l'avvolgimento superiore ad un moschetton. Assicurarsi che non ci siano bordi o sporgenze che consentano di caricare il moschetton (3). Verificare che il moschetton sia venuto carico lungo l'asse maggiore con la leva chiusa (1). Solo questo orientamento permette al moschetton di sostenere tutta la forza stimata. Verificare che non ci siano bordi o sporgenze che consentano di caricare il moschetton (3). Verificare che il moschetton sia venuto carico lungo l'asse maggiore con la leva chiusa (1). Solo questo orientamento permette al moschetton di sostenere tutta la forza stimata. Verificare che non ci siano bordi o sporgenze che consentano di caricare il moschetton (3). Verificare che il moschetton sia venuto carico lungo l'asse maggiore con la leva chiusa (1). Solo questo orientamento permette al moschetton di sostenere tutta la forza stimata. Verificare che non ci siano bordi o sporgenze che consentano di caricare il moschetton (3). Verificare che il moschetton sia venuto carico lungo l'asse maggiore con la leva chiusa (1). Solo questo orientamento permette al moschetton di sostenere tutta la forza stimata. Verificare che non ci siano bordi o sporgenze che consentano di caricare il moschetton (3). Verificare che il moschetton sia venuto carico lungo l'asse maggiore con la leva chiusa (1). Solo questo orientamento permette al moschetton di sostenere tutta la forza stimata. Verificare che non ci siano bordi o sporgenze che consentano di caricare il moschetton (3). Verificare che il moschetton sia venuto carico lungo l'asse maggiore con la leva chiusa (1). Solo questo orientamento permette al moschetton di sostenere tutta la forza stimata. Verificare che non ci siano bordi o sporgenze che consentano di caricare il moschetton (3). Verificare che il moschetton sia venuto carico lungo l'asse maggiore con la leva chiusa (1). Solo questo orientamento permette al moschetton di sostenere tutta la forza stimata. Verificare che non ci siano bordi o sporgenze che consentano di caricare il moschetton (3). Verificare che il moschetton sia venuto carico lungo l'asse maggiore con la leva chiusa (1). Solo questo orientamento permette al moschetton di sostenere tutta la forza stimata. Verificare che non ci siano bordi o sporgenze che consentano di caricare il moschetton (3). Verificare che il moschetton sia venuto carico lungo l'asse maggiore con la leva chiusa (1). Solo questo orientamento permette al moschetton di sostenere tutta la forza stimata. Verificare che non ci siano bordi o sporgenze che consentano di caricare il moschetton (3). Verificare che il moschetton sia venuto carico lungo l'asse maggiore con la leva chiusa (1). Solo questo orientamento permette al moschetton di sostenere tutta la forza stimata. Verificare che non ci siano bordi o sporgenze che consentano di caricare il moschetton (3). Verificare che il moschetton sia venuto carico lungo l'asse maggiore con la leva chiusa (1). Solo questo orientamento permette al moschetton di sostenere tutta la forza stimata. Verificare che non ci siano bordi o sporgenze che consentano di caricare il moschetton (3). Verificare che il moschetton sia venuto carico lungo l'asse maggiore con la leva chiusa (1). Solo questo orientamento permette al moschetton di sostenere tutta la forza stimata. Verificare che non ci siano bordi o sporgenze che consentano di caricare il moschetton (3). Verificare che il moschetton sia venuto carico lungo l'asse maggiore con la leva chiusa (1). Solo questo orientamento permette al moschetton di sostenere tutta la forza stimata. Verificare che non ci siano bordi o sporgenze che consentano di caricare il moschetton (3). Verificare che il moschetton sia venuto carico lungo l'asse maggiore con la leva chiusa (1). Solo questo orientamento permette al moschetton di sostenere tutta la forza stimata. Verificare che non ci siano bordi o sporgenze che consentano di caricare il moschetton (3). Verificare che il moschetton sia venuto carico lungo l'asse maggiore con la leva chiusa (1). Solo questo orientamento permette al moschetton di sostenere tutta la forza stimata. Verificare che non ci siano bordi o sporgenze che consentano di caricare il moschetton (3). Verificare che il moschetton sia venuto carico lungo l'asse maggiore con la leva chiusa (1). Solo questo orientamento permette al moschetton di sostenere tutta la forza stimata. Verificare che non ci siano bordi o sporgenze che consentano di caricare il moschetton (3). Verificare che il moschetton sia venuto carico lungo l'asse maggiore con la leva chiusa (1). Solo questo orientamento permette al moschetton di sostenere tutta la forza stimata. Verificare che non ci siano bordi o sporgenze che consentano di caricare il moschetton (3). Verificare che il moschetton sia venuto carico lungo l'asse maggiore con la leva chiusa (1). Solo questo orientamento permette al moschetton di sostenere tutta la forza stimata. Verificare che non ci siano bordi o sporgenze che consentano di caricare il moschetton (3). Verificare che il moschetton sia venuto carico lungo l'asse maggiore con la leva chiusa (1). Solo questo orientamento permette al moschetton di sostenere tutta la forza stimata. Verificare che non ci siano bordi o sporgenze che consentano di caricare il moschetton (3). Verificare che il moschetton sia venuto carico lungo l'asse maggiore con la leva chiusa (1). Solo questo orientamento permette al moschetton di sostenere tutta la forza stimata. Verificare che non ci siano bordi o sporgenze che consentano di caricare il moschetton (3). Verificare che il moschetton sia venuto carico lungo l'asse maggiore con la leva chiusa (1). Solo questo orientamento permette al moschetton di sostenere tutta la forza stimata. Verificare che non ci siano bordi o sporgenze que

para reducir el arrastre de la cuerda. Las recomendaciones generales para todos los mosquetones indicados arriba se aplican de la misma manera a las cintas exprés de escalada. Sin embargo, existen condiciones adicionales específicas para esta aplicación. Si las estinglas de las cintas exprés de escalada se cargan sobre un borde, perderán resistencia exactamente igual que cualquier otro equipo de escalada. Las estinglas pierden parte de su resistencia cuando están mojadas o congeladas. Si se arroja a un agua una estingla, esto se debilitará. Las fibras de Poliéster de Peso Molecular Ultra Alto (UHMWPE), por ejemplo Dyneema o Spectra, tienen un punto de fusión de 130°C (266°F) y por tanto deben tomarse precauciones con las fuentes de calor.

La vida útil de un equipo de escalada se determina en general por el desgaste y el daño más que por el tiempo. En condiciones de climentamiento adecuado y uso moderado, sin exposición a entornos salinos, reactivos químicos, caídas o daños graves, los productos metálicos pueden tener una vida útil limitada y las estinglas de las cintas exprés pueden durar hasta 10 años. Sin embargo, cualquier de los factores anteriormente citados puede reducir su vida útil de forma drástica. Aunque las estinglas de las cintas exprés no muestran señales significativas de desgaste, sus fibras se deterioran con el paso del tiempo.

Marcas

C € 0082: Entidad que controla la fabricación de este producto.

UIAA: Certificación de la UIAA

Metolius: Nombre del fabricante

Fecha de fabricación (ej., 02 18): 02: Mes 18: Año 0 (ej., 02 2018): 02: Mes 2018: Año

Resistencia nominal (ej., kN-24 + 7C10): resistencia mínima a la rotura en las orientaciones de eje principal, eje menor y pestillo abierto

Resistencia de la cinta (22kN): Resistencia mínima a la rotura en el momento de la fabricación

[■]: leer las instrucciones antes de usar este producto!

Resistencia nominal (ej., kN-24 + 7C10): resistencia mínima a la rotura en las orientaciones de eje principal, eje menor y pestillo abierto

Resistencia de la cinta (22kN): Resistencia mínima a la rotura en el momento de la fabricación

Per eventual dubbio o domande su quanto esposto in precedenza, rivolgersi a Metolius al numero (541) 382-7585 o per e-mail all'indirizzo info@metoliusclimbing.com

Metolius Climbing

63189 Nels Anderson Rd.

Bend, OR 97701 USA

Teléfono: (541) 382-7585

Fax: (541) 382-8531

www.metoliusclimbing.com

etc.) o fuentes de calor. Si cualquier parte de su equipo de escalada entra en contacto con algún reactivo químico, refriéndose o quemándose, quite el equipo de escalada inmediatamente. Guarde su equipo en un ambiente seco, fresco, oscuro y bien ventilado.

Los mosquetones o riñones, ollas a presión u otros artículos que contienen gases comprimidos, no deben ser expuestos a temperaturas superiores a 50°C (122°F). Los mosquetones o riñones que contienen gases comprimidos se debilitarán si se exponen a temperaturas superiores a 50°C (122°F).

Los mosquetones y las estinglas de Metolius son conformes a la Normativa (UE) 2016/425, EN 12275:2013, Equipos de alpinismo - Conectores y EN 566:2017, Equipos de alpinismo - Estinglas. La declaración de conformidad de la UE puede encontrarse en <https://www.metoliusclimbing.com/euco.html>

La certificación y el control del producto son llevados a cabo por:

APAE SUDEUROPE SAS

CS 60193 13322

MARSEILLE CEDEX 16

FRANCIA

Número de entidad notificada 0082

Los mosquetones y las estinglas de Metolius son conformes a la Normativa (UE) 2016/425, EN 12275:2013, Equipos de alpinismo - Conectores y EN 566:2017, Equipos de alpinismo - Estinglas. La declaración de conformidad de la UE puede encontrarse en <https://www.metoliusclimbing.com/euco.html>

La certificación y el control del producto son llevados a cabo por:

APAE SUDEUROPE SAS

CS 60193 13322

MARSEILLE CEDEX 16

FRANCIA

Número de entidad notificada 0082

Los mosquetones y las estinglas de Metolius son conformes a la Normativa (UE) 2016/425, EN 12275:2013, Equipos de alpinismo - Conectores y EN 566:2017, Equipos de alpinismo - Estinglas. La declaración de conformidad de la UE puede encontrarse en <https://www.metoliusclimbing.com/euco.html>

La certificación y el control del producto son llevados a cabo por:

APAE SUDEUROPE SAS

CS 60193 13322

MARSEILLE CEDEX 16

FRANCIA

Número de entidad notificada 0082

Los mosquetones y las estinglas de Metolius son conformes a la Normativa (UE) 2016/425, EN 12275:2013, Equipos de alpinismo - Conectores y EN 566:2017, Equipos de alpinismo - Estinglas. La declaración de conformidad de la UE puede encontrarse en <https://www.metoliusclimbing.com/euco.html>

La certificación y el control del producto son llevados a cabo por:

APAE SUDEUROPE SAS

CS 60193 13322

MARSEILLE CEDEX 16

FRANCIA

Número de entidad notificada 0082

Los mosquetones y las estinglas de Metolius son conformes a la Normativa (UE) 2016/425, EN 12275:2013, Equipos de alpinismo - Conectores y EN 566:2017, Equipos de alpinismo - Estinglas. La declaración de conformidad de la UE puede encontrarse en <https://www.metoliusclimbing.com/euco.html>

La certificación y el control del producto son llevados a cabo por:

APAE SUDEUROPE SAS

CS 60193 13322

MARSEILLE CEDEX 16

FRANCIA

Número de entidad notificada 0082

Los mosquetones y las estinglas de Metolius son conformes a la Normativa (UE) 2016/425, EN 12275:2013, Equipos de alpinismo - Conectores y EN 566:2017, Equipos de alpinismo - Estinglas. La declaración de conformidad de la UE puede encontrarse en <https://www.metoliusclimbing.com/euco.html>

La certificación y el control del producto son llevados a cabo por:

APAE SUDEUROPE SAS

CS 60193 13322

MARSEILLE CEDEX 16

FRANCIA

Número de entidad notificada 0082

Los mosquetones y las estinglas de Metolius son conformes a la Normativa (UE) 2016/425, EN 12275:2013, Equipos de alpinismo - Conectores y EN 566:2017, Equipos de alpinismo - Estinglas. La declaración de conformidad de la UE puede encontrarse en <https://www.metoliusclimbing.com/euco.html>

La certificación y el control del producto son llevados a cabo por:

APAE SUDEUROPE SAS

CS 60193 13322

MARSEILLE CEDEX 16

FRANCIA

Número de entidad notificada 0082

Los mosquetones y las estinglas de Metolius son conformes a la Normativa (UE) 2016/425, EN 12275:2013, Equipos de alpinismo - Conectores y EN 566:2017, Equipos de alpinismo - Estinglas. La declaración de conformidad de la UE puede encontrarse en <https://www.metoliusclimbing.com/euco.html>

La certificación y el control del producto son llevados a cabo por:

APAE SUDEUROPE SAS

CS 60193 13322

MARSEILLE CEDEX 16

FRANCIA

Número de entidad notificada 0082

Los mosquetones y las estinglas de Metolius son conformes a la Normativa (UE) 2016/425, EN 12275:2013, Equipos de alpinismo - Conectores y EN 566:2017, Equipos de alpinismo - Estinglas. La declaración de conformidad de la UE puede encontrarse en <https://www.metoliusclimbing.com/euco.html>

La certificación y el control del producto son llevados a cabo por:

APAE SUDEUROPE SAS

CS 60193 13322

MARSEILLE CEDEX 16

FRANCIA

Número de entidad notificada 0082

Los mosquetones y las estinglas de Metolius son conformes a la Normativa (UE) 2016/425, EN 12275:2013, Equipos de alpinismo - Conectores y EN 566:2017, Equipos de alpinismo - Estinglas. La declaración de conformidad de la UE puede encontrarse en <https://www.metoliusclimbing.com/euco.html>

La certificación y el control del producto son llevados a cabo por:

APAE SUDEUROPE SAS

CS 60193 13322

MARSEILLE CEDEX 1